EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 25.2.2005
KOM(2005) 61 lopullinen

2005/0009 (CNS)

Ehdotus

**NEUVOSTON PÄÄTÖS**

**Euroopan yhteisön ja Georgian välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta**

Ehdotus

**NEUVOSTON PÄÄTÖS**

**Euroopan yhteisön ja Georgian välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä**

(komission esittämät)

## PERUSTELUT

Jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisiä kansainvälisiä lentoliikennesuhteita on yleensä säännelty jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisillä lentoliikennesopimuksilla, niiden liitteillä ja muilla kahdenvälisillä ja monenvälisillä järjestelyillä.

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen asioissa C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 ja C-476/98 antamien tuomioiden mukaan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta ilmailualan ulkosuhteisiin liittyvien eri näkökohtien osalta. Tuomioistuin selvensi myös yhteisön lentoliikenteen harjoittajien oikeutta hyödyntää sijoittautumisoikeutta yhteisön alueella, myös oikeutta syrjimättömään markkinoille pääsyyn.

Jäsenvaltioiden tekemiin kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin sisältyvät perinteiset nimeämislausekkeet ovat yhteisön oikeuden vastaisia. Ne antavat kolmannelle maalle mahdollisuuden evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti liikennöintiluvat tai muut luvat sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta, jonka jokin jäsenvaltio on nimennyt, mutta joka ei ole kyseisen jäsenvaltion tai sen kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa. Tämän on katsottu syrjivän sellaisia yhteisön lentoliikenteen harjoittajia, jotka ovat sijoittautuneet jonkin jäsenvaltion alueelle, mutta jotka ovat jonkin toisen jäsenvaltion kansalaisten omistuksessa tai määräysvallassa. Tämä on vastoin perustamissopimuksen 43 artiklaa, jossa sijoittautumisvapauttaan käyttäneille jäsenvaltioiden kansalaisille taataan sijoittautumisvaltiossa sama kohtelu kuin kyseisen jäsenvaltion kansalaisille.

Tuomioistuimen antamien tuomioiden jälkeen neuvosto valtuutti kesäkuussa 2003 komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla[1].

Komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä esitetään neuvotteluissa noudatettavat menettelyt ja neuvotteluohjeet. Komissio on näiden menettelyjen ja ohjeiden mukaisesti neuvotellut Georgian kanssa sopimuksen, jolla korvataan jäsenvaltioiden ja Georgian voimassa olevien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten tietyt määräykset. Sopimuksen 2 artiklalla korvataan perinteiset nimeämislausekkeet yhteisön nimeämislausekkeella, minkä ansiosta kaikki yhteisön lentoliikenteen harjoittajat voivat hyödyntää sijoittautumisoikeutta. Sopimuksen 4 ja 5 artiklalla ratkaistaan yhteisön toimivallan rikkomisesta johtuvat oikeudelliset ristiriidat. Sopimuksen 4 ja 5 artiklassa käsitellään kahta lauseketta, jotka liittyvät yhteisön toimivaltaan kuuluviin asioihin. Sopimuksen 4 artikla koskee lentopolttoaineen verotusta, joka on yhdenmukaistettu energiatuotteiden ja sähkön verotusta koskevan yhteisön kehyksen uudistamisesta annetulla neuvoston direktiivillä 2003/96/EY ja erityisesti sen 14 artiklan 2 kohdalla. Kuljetustariffeja koskevalla 5 artiklalla poistetaan ristiriitaisuudet voimassa olevien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten ja lentoliikenteen kuljetus- ja rahtimaksuista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2409/92 väliltä. Asetuksessa kielletään kolmansien maiden lentoliikenteen harjoittajilta hintajohtajuus pelkästään yhteisön alueella tapahtuvissa lentokuljetuksissa.

[1] Neuvoston päätös 11323/03, tehty 5. kesäkuuta 2003 (luottamuksellinen asiakirja).

Neuvostoa pyydetään hyväksymään päätökset Euroopan yhteisön ja Georgian välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta sekä sopimuksen tekemisestä ja nimeämään henkilöt, joilla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisön puolesta.

Ehdotus

# NEUVOSTON PÄÄTÖS

## Euroopan yhteisön ja Georgian välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[2],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.

(2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Georgian kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista. Näissä neuvotteluissa se on noudattanut menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä.

(3) Komission neuvottelema sopimus olisi allekirjoitettava ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti sillä varauksella, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*Ainoa artikla*

1. Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö tai henkilöt, joilla on valtuudet allekirjoittaa yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Georgian välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus sillä varauksella, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin.

2. Sopimusta sovelletaan sen voimaantuloon saakka väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen. Neuvoston

[2] EUVL C , , s. .

puheenjohtaja valtuutetaan antamaan sopimuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ilmoitus.

3. Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta*
*Puheenjohtaja*

2005/0009 (CNS)

Ehdotus

# NEUVOSTON PÄÄTÖS

## Euroopan yhteisön ja Georgian välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[3],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[4],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.

(2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Georgian kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista. Näissä neuvotteluissa se on noudattanut menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä.

(3) …kuun … päivänä … tehdyn neuvoston päätöksen …/…/EY[5] mukaisesti sopimus allekirjoitettiin yhteisön puolesta 22 päivänä syyskuuta 2004 sillä varauksella, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin.

(4) Sopimus olisi hyväksyttävä,

---

[3] EYVL C , , s. .
[4] EYVL C , , s. .
[5] EUVL C , , s. .

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

1. Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Georgian välinen sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista.

2. Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö, jolla on valtuudet antaa sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta*
*Puheenjohtaja*

**LIITE**

**Euroopan yhteisön**

**ja Georgian hallituksen**

**välinen**

**SOPIMUS**
**tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

GEORGIAN HALLITUS

(jäljempänä ’Georgia’),

(jäljempänä ’sopimuspuolet’),

jotka

TOTEAVAT, että useiden Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Georgian välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia määräyksiä,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta monissa näkökohdissa, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lentoreiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Georgian kahdenvälisten lentoliikennesopimusten eräät määräykset, jotka ovat Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia, on saatettava täysin kyseisen oikeuden mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön ja Georgian väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, ettei niitä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Georgian kahdenvälisten lentoliikennesopimusten määräyksiä, jotka eivät ole yhteisön oikeuden vastaisia, ole syytä muuttaa tai korvata,

TOTEAVAT, että näiden neuvottelujen yhteydessä Euroopan yhteisön tarkoituksena ei ole vaikuttaa Euroopan yhteisön ja Georgian välisen lentoliikenteen kokonaismäärään tai yhteisön

lentoliikenteen harjoittajien ja Georgian lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon eikä neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

## 1 ARTIKLA

### Yleiset määräykset

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltioita.

2. Kun jossain liitteessä 1 mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.

3. Kun jossain liitteessä 1 mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

4. Liikenneoikeuksia myönnetään edelleen kahdenvälisten sopimusten mukaisesti.

## 2 ARTIKLA

### Jäsenvaltion tekemä nimeäminen

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä 2 olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Georgian lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia, ja tämän artiklan 3 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä 2 olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion tekemästä nimeämisestä Georgian on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

   i. lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;

   ii. lentoliikenteen harjoittaja on ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja

   iii. lentoliikenteen harjoittaja on pysyvästi jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten tai muiden liitteessä 3 lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja on

jatkuvasti näiden valtioiden ja/tai niiden kansalaisten tosiasiallisessa määräysvallassa.

3. Georgia voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

   i. lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;

   ii. lentoliikenteen harjoittaja ei ole ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai

   iii. lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten tai muiden liitteessä 3 lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

Georgia ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

## 3 ARTIKLA

### Lakisääteiseen valvontaan liittyvät oikeudet

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä 2 olevassa c kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka lakisääteisestä valvonnasta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Georgian välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Georgialle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikenneluvan myöntämiseen.

## 4 ARTIKLA

### Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä 2 olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä 2 olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei huolimatta niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä saa estää jäsenvaltioita määräämästä veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Georgian nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja toisen kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

5 ARTIKLA

Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä 2 olevassa e kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Tariffeihin, joita Georgian nimeämät lentoliikenteen harjoittajat perivät kokonaan Euroopan yhteisön alueella tapahtuvasta kuljetuksesta sellaisen liitteessä 1 mainitun sopimuksen nojalla, johon sisältyy liitteessä 2 olevassa e kohdassa mainittu määräys, sovelletaan Euroopan yhteisön lainsäädäntöä.

6 ARTIKLA

Sopimuksen liitteet

Liitteet ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

7 ARTIKLA

Tarkistaminen tai muuttaminen

Sopimuspuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

8 ARTIKLA

Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaan saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, sopimuspuolet sopivat soveltavansa sopimusta väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

3. Jäsenvaltioiden ja Georgian väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetellaan liitteessä 1 olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

9 ARTIKLA

Voimassaolon päättyminen

1. Jos jokin liitteessä 1 mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä 1 mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

2. Jos kaikki liitteessä 1 mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty […]ssa […] päivänä […]kuuta […] kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja georgian kielellä. Jos kielitoisintojen välillä on eroja, englanninkielinen toisinto on todistusvoimainen.

EUROOPAN YHTEISÖ: GEORGIAN HALLITUS:

**LIITE 1**

**Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista**

**a) Georgian hallituksen ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka on tehty, allekirjoitettu ja/tai joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä**

– **Itävallan liittohallituksen ja Georgian hallituksen** välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Wienissä 15 päivänä joulukuuta 1997 (voimaantulopäivä 1.10.2002), jäljempänä liitteessä 2 'Georgia–Itävalta-sopimus';

– **Kyproksen tasavallan hallituksen ja Georgian hallituksen** välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Tbilisissä 30 päivänä kesäkuuta 1997 (voimaantulopäivä 5.11.1998), jäljempänä liitteessä 2 'Georgia–Kypros-sopimus';

– **Saksan liittotasavallan ja Georgian tasavallan** välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1993 (voimaantulopäivä 27.11.1994), jäljempänä liitteessä 2 'Georgia–Saksa-sopimus';

– **Helleenien tasavallan hallituksen ja Georgian tasavallan hallituksen** välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Tbilisissä 10 päivänä huhtikuuta 1997 (voimaantulopäivä 27.5.1998), jäljempänä liitteessä 2 'Georgia–Kreikka-sopimus';

– **Irlannin hallituksen ja Georgian tasavallan hallituksen** välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Dublinissa 2 päivänä maaliskuuta 1995 (voimaantulopäivä 2.3.1995), jäljempänä liitteessä 2 'Georgia–Irlanti-sopimus';

– **Liettuan tasavallan hallituksen ja Georgian tasavallan hallituksen** välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Tbilisissä 12 päivänä huhtikuuta 1996 (voimaantulopäivä 12.1.1999), jäljempänä liitteessä 2 'Georgia–Liettua-sopimus';

– **Alankomaiden kuningaskunnan ja Georgian tasavallan** välinen sopimus lentoliikenteestä maiden alueiden välillä ja niiltä eteenpäin, allekirjoitettu Wassenaarissa 3 päivänä huhtikuuta 1995 (voimaantulopäivä 1.5.1997), jäljempänä liitteessä 2 'Georgia–Alankomaat-sopimus';

**– Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ja Georgian hallituksen** lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Tbilisissä 17. päivänä syyskuuta 2003, jäljempänä liitteessä 2 'Georgia–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimus';

Täydennetty Tbilisissä 17 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla ja Tbilisissä 2 päivänä marraskuuta 2004 allekirjoitetulla hyväksytyllä pöytäkirjalla.

**b) Georgian tasavallan hallituksen ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä parafoidut tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä**

– **Belgian hallituksen ja Georgian tasavallan hallituksen** välinen lentoliikennesopimus, parafoitu 24 päivänä helmikuuta 1995, jäljempänä liitteessä 2 'Georgia–Belgia-sopimus';

– **Unkarin tasavallan hallituksen ja Georgian tasavallan hallituksen** välinen lentoliikennesopimus, parafoitu 29 päivänä kesäkuuta 1995, jäljempänä liitteessä 2 ’Georgia–Unkari-sopimus’;

– **Latvian tasavallan hallituksen ja Georgian hallituksen** välinen siviililentoliikennesopimus, parafoitu 6 päivänä joulukuuta 1996, jäljempänä liitteessä 2 ’Georgia–Latvia-sopimus’;

– **Puolan tasavallan hallituksen ja Georgian tasavallan hallituksen** välinen siviililentoliikennesopimus, parafoitu Varsovassa 26 päivänä huhtikuuta 1993, jäljempänä liitteessä 2 ’Georgia–Puola-sopimus’.

**Liite 2**

**Luettelo liitteessä 1 lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–5 artiklassa**

**a) Jäsenvaltion tekemä nimeäminen:**

– Georgia–Itävalta-sopimuksen 3 artikla

– Georgia–Belgia-sopimuksen 3 ja 4 artikla

– Georgia–Kypros-sopimuksen 4 artikla

– Georgia–Saksa-sopimuksen 3 artikla

– Georgia–Kreikka-sopimuksen 3 artikla

– Georgia–Unkari-sopimuksen 3 artikla

– Georgia–Irlanti-sopimuksen 3 artikla

– Georgia–Latvia-sopimuksen 3 artikla

– Georgia–Liettua-sopimuksen 3 artikla

– Georgia–Alankomaat-sopimuksen 4 artikla

– Georgia–Puola-sopimuksen 3 artikla

– Georgia–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 4 artikla

**b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai rajoittaminen:**

– Georgia–Itävalta-sopimuksen 4 artikla

– Georgia–Belgia-sopimuksen 5 artikla

– Georgia–Kypros-sopimuksen 5 artikla

– Georgia–Saksa-sopimuksen 4 artikla

– Georgia–Kreikka-sopimuksen 4 artikla

– Georgia–Unkari-sopimuksen 4 artikla

– Georgia–Irlanti-sopimuksen 3 artiklan 5 ja 6 kohta

– Georgia–Latvia-sopimuksen 4 artikla

– Georgia–Liettua-sopimuksen 4 artikla

– Georgia–Alankomaat-sopimuksen 5 artikla

– Georgia–Puola-sopimuksen 4 artikla

– Georgia–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 5 artikla

**c) Lakisääteinen valvonta:**

– Georgia–Belgia-sopimuksen 7 artikla

**d) Lentopolttoaineen verotus:**

– Georgia–Itävalta-sopimuksen 7 artikla

– Georgia–Belgia-sopimuksen 10 artikla

– Georgia–Kypros-sopimuksen 7 artikla

– Georgia–Saksa-sopimuksen 6 artikla

– Georgia–Kreikka-sopimuksen 9 artikla

– Georgia–Unkari-sopimuksen 9 artikla

– Georgia–Irlanti-sopimuksen 11 artikla

– Georgia–Latvia-sopimuksen 6 artikla

– Georgia–Liettua-sopimuksen 11 artikla

– Georgia–Alankomaat-sopimuksen 10 artikla

– Georgia–Puola-sopimuksen 6 artikla

– Georgia–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 8 artikla

**e) Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä:**

– Georgia–Itävalta-sopimuksen 11 artikla

– Georgia–Belgia-sopimuksen 13 artikla

– Georgia–Kypros-sopimuksen 17 artikla

– Georgia–Saksa-sopimuksen 10 artikla

– Georgia–Kreikka-sopimuksen 12 artikla

– Georgia–Unkari-sopimuksen 8 artikla

– Georgia–Irlanti-sopimuksen 6 artikla

– Georgia–Latvia-sopimuksen 11 artikla

– Georgia–Liettua-sopimuksen 9 artikla

– Georgia–Alankomaat-sopimuksen 6 artikla

– Georgia–Puola-sopimuksen 10 artikla

– Georgia–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 7 artikla

**LIITE 3**

**Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista**

a) **Islannin tasavalta** (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)

b) **Liechtensteinin ruhtinaskunta** (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)

c) **Norjan kuningaskunta** (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)

d) **Sveitsin valaliitto** (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla)